

BALVART DE SITGES

SETMANARI CATALÀ

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ : Cap de la Vila, núm. 5, 1.^{er}

DELEGACIÓ A BARCELONA : Doctor Dou, núm. 15, entressol, 1.^a

PREUS DE SUSCRIPCIÓ :

SITGES, trimestre, 1'50 pessetas
ESPANYA, id. 2 id.
ESTRANGER, any, 12 franchs

*Anuncis, Esquelas, Remitis y Reclams
à preus convencionals*

Els de la primera pàgina's pagarán doble

NO'S TORNAN ELS ORIGINALS

ANY III

SITGES, 6 DE MARS DE 1903

NÚM. 84

LA CATALUNYA QUE VOLEM

Lliure, ni dominada, ni dominadora y respectada de les regions germanes.
Estimada per son valer al exterior y temuda per sa força.
Acullit com a propi el foraster que a treballar hi vinga. Y a manar y a cobrar, á fer lleys y a judicar, cada hù a casa seva, que prou hi te que fer pera enténdreshi. Els empleats de la terra y pochs, actius y inteligents.
Ennoblida altra vegada en llibres de tot saber, lo que fou llengua de Sants y Reys.
Las Universitats y escolas tornadas a son ésser; obradors d' avensos de la ciencia y planta de filosophs y juristas. A fora la ensopida rutina...
Intimament unida a la vella Catalunya, gloriosa en sa historia y tradicional en sas lleys y costums, una Catalunya nova, de vida expansiva y en constant progrés.
Repobladas las montanyas per grans boscos, trespant pels cingles els corredors enginyers, moderns, trayent del terror y de las minas els fruits y minerals. Las aguas de sos rius saltant de resclosa en resclosa movent enginys del treball.

Conservats com reliquias els monuments antichs enrunats y alsarne d' un art fill lilegítim del antich criat en els avensos actuals. Voltar las vellas poblacions históricas de populosas y amplias ciutats modernas.

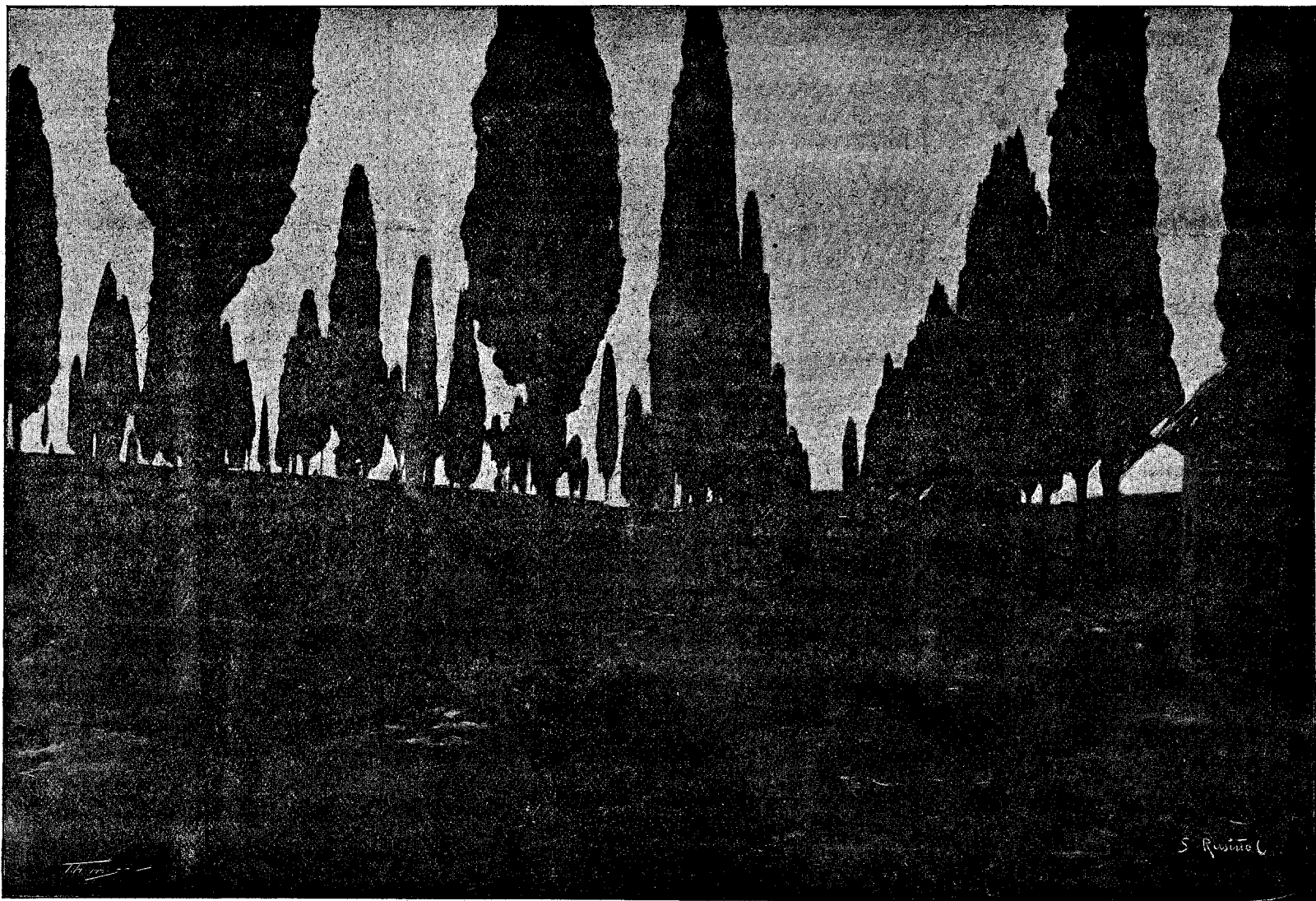
Ports oberts als productes de tots llochs; assegurats ab tractes d' una nació seria; veure al potentat ab afany de ser estimat y util a la Patria y al obrer intervindre en el govern donantli lo que cristianament y per dret li pertoca.

Volém deixar a nosfres fills aquesta Catalunya gran avuy, com ho fou pera son temps la de nostres passats.

Pera obtenirho tenim lo precís. Força, riqueza y inteligencia. Reprimim el vici del egoisme y exaltém la virtud que a cap ens manca. L' amor a la Patria.

Article del distingit patrici EN LLUIS DOMENECH.

OBRAS D' ART



CALVARI DE SONEJA, QUADRO DE SANTIAGO RUSIÑOL

Per Catalunya y contra el caciquisme

El caciquisme l' han sofert els barcelonins fins el día memorable en que el poble, per l' esfors de sa voluntat sobirana, lográ emanciparse d' aquell jou repugnant.

El caciquisme a Barcelona era intolerable porque prostituía totas las funciones políticas, encarregant la missió de governar al inmorals, o als ineptes. Però el caciquisme es més intolerable en els pobles, porque els endogala, els divideix y els corromp.

Las funciones políticas a Barcelona han sigut arrancadas de mans del caciquisme, y aquest ja no mana enlloch. Si alguna vegada, com el dil·luns passat, en la Junta Provincial del Cens gosá alzar la seva veu desacreditada, la voluntat de Barcelona, la voluntat del poble català, l' amor-dassa y arrossega altra vegada.

Peró Barcelona no es egoista: Barcelona es cap y casal de Catalunya, y Barcelona ha promés solemnement que trevallará ab totas las sevas forsas pera desarrelar el caciquisme dels seus pobles germans, desd' ara, dels pobles que forman el districte de Vilanova y Sant Feliu.

¿Cóm pot el Catalanisme deslliurar als pobles del pop caciquista que 'ls xucla la vida? Introduhintse en las Diputacions Provincials, destruhint en ellas la forsa que posseeixen els cacichs, y revifant desd' ellas l' esperit de la terra, l' esperit d' amor a Catalunya.

Aquesta es la missió que ab altres companys ens ha sigut confiada, y aquesta missió nosaltres hem comensat a complirla ab fe y entussiasme. Desd' ara els catalanistas no se separarán may del nostre districte, y tota la forsa que comptan a Barcelona s' expandirá per totas las nostras comarcas, y reberém l' apoyo dels catalanistas

que han mort el caciquisme a Barcelona y que están disposats a destruirlo en els pobles de Vilanova-Sant Feliu?

Nosaltres, cumplint aquesta missió, venim a agermanar als pobles dividits pels interessos dels cacichs, venim a ajudarlos a refer sa unitat y sa personalitat com a pobles, perque nosaltres volém que una perfecta armonia 'ls unexi, y una administració honrada els reguli.

Nosaltres venim a desvetllar l'esperit de Catalunya y a treballar per la seva renaixensa, a infiltrar en tots els pobles l'amor a tot lo qu' es gran, a tot lo qu' es noble, a tot lo que honra a la patria. Sacerdots volém ésser del culte a las nostres tradicions, a la nostra llengua hermosa, al nostre dret, a la nostra personalitat.

Aquesta es la nostra missió: per aixó nosaltres no pidolém un vot, qu' el demanarlo personalment es una ignominia, y concedirlo, una baixesa; nosaltres demaném un vot pels representants de la causa catalana; no un vot inconscient al amic ó al influent. Nosaltres demaném un vot reflexiu, un vot conscient, *un vot per Catalunya, un vot contra el caciquisme.*

JOSEPH BERTRÁN Y MUSITU.

Electors del districte

Vilanova-Sant Feliu

Si estimeu a Catalunya y a la vostra comarca, si voleu veures lliures de la xorca plaga del caciquisme, voteu decidits y ab entusiasme la candidatura regionalista, composta dels dignísimos patricis:

D. Joseph Font y Gumá,

arquitecte,

D. Joseph Roig y Buxeres,

advocat y propietari, y

D. Joseph Bertrán y Musitu,

advocat y propietari.

Tots tres, personas de arrelament en el districte, y que treballaran per son pervindre.

Catalans d'aquest districte, contribuïu ab totes las vostras forsas a fer triomfar la candidatura autonomista, y a fer prevaleixer la legalitat.

Sitgetans:

Se os convida al gran *meeting* catalanista de propaganda electoral que tindrà lloch avuy, divendres, á las nou del vespre, al teatre del *Pra-do Suburens*.

L'acte será presidit pel diputat catalanista don Albert Rusñol, y en ell hi pendrán part els més prestigiosos oradors autonomistas.

¡Visca Catalunya!

LA COMISSIÓ.

JA HI SOM

El vinent diumenje será un día gloriós per aquest districte, tant malparat fins ara pel caciquisme corruptor, que s'havia estés com una malehida plaga.

Ha bastat que uns quants homes de bona voluntat, cridessin am sinceritat als electors de aquest districte, pera que aquets responguessin am tota l'ànima a la crida patriòtica que se'ls hi eya.

Ha sigut una obra d'edificació, de regenera-

ció moral la que han realisat els dignes candidats regionalistas ajudats pels patriotas de tot el districte. Els pobles s'han despertat, s'han sentit forts y grans y han comprés son destí.

El crit de patria, de guerra a mort al caciquisme, ha ressonat arreu, repercutint plé de joia en el cor de tots els bons ciutadans, que veyan am tristesa lo que sucuhia fins ara.

Y a tot arreu, en els pobles més grans y els més xichs, en las fábricas y en las casas de pagés, ha passat l'ombra gloriosa del desvetllament, sortint tothom de la apatía llastimosa am que's trobava.

Las eleccions d'ara, en el partit de Vilanova-Sant Feliu, tenen quelcom d'encís, en la que ha de germinar l'idea nova que ho avasalla tot.

Aquesta elecció ha despertat gran espectació, tant aquí com fora del districte, per ser la primera vegada que entre nosaltres el Catalanisme s'ha decidit a la lluyta. May s'havia vist tant entusiasme com ara, tantas ganas de lluytar y de fer triomfar la voluntat del poble.

Els partits combatents son ben marcats; de una banda s'han arreglerat els cacichs de totes menas, usant de las malas arts de sempre, esmaperduts al veurer com se'ls hi cau de las mans aquell poder artificios que tenian. Al altre camp s'hi han afiliat els catalanistas, els bons ciutadans, els elements valiosos de tot el districte, lluytant am noblesa y am la energia forta de desenmascarar al que's vulgui burlar de la voluntat del poble.

La lluyta será entre'ls amichs y enemichs de Catalunya, y no cal duptar ni un moment, que els primers enrotllaran am la mateixa virtualitat de las nostras aspiracions, á qui vulgui oposarse al nostre camí.

La nostra victoria será gran y heroica.

Electors del districte de Vilanova-Sant Feliu, doném la batalla a mort al caciquisme.

Voteu als candidats catalanistas senyors Font y Gumá, Roig y Bertrán, que encarnan las nostras aspiracions.

Votant per ells, votareu per nostra aymada Catalunya.

UN SITGETÀ.

Las elecciones provinciales

Per un mal entés o per una verdadera preocupació que bé pot dirse que ha sigut de ben funestas conseqüencias, las elecciones de diputats provinciales s'han mirat sempre ab un indiferentisme y una pasivitat fora de mida.

Fins en aquella época en que la massa neutra estava allunyada dels assumptos públichs y no s'havia donat compte de la necessitat que tenia d'exercir el dret del sufragi, semblant indiferencia per las elecciones provinciales ressaltava fins dintre la fredor general observada en las de diputats a Corts y regidors.

Aquet retraiment absolut en la elecció de representants del cos provincial ha sigut la causa primera y única de que las Diputacions hagin estat tencadas sempre a la intervenció de personas netas dels vicis de la corrompuda y corruptora política centralista que han convertit aquells organismes en principal camp de operacions del cacichs y que avuy per avuy constitueixen l'únich baluart del que n'és amo y senyor el caciquisme.

Fins en las épocas de major immoralitat en l'administració muniपाल, no faltavan en els Ajuntaments alguns regidors, per poch que fossin, que no volent sacrificar el seu particular bon nom a las exigencias de la política caciquista s'feyan portaveus, quan venían a tórn, de la protesta de Barcelona contra'ls que impunement s'enriquían ab els seus cabals; en las mateixas Corts del regne no hi ha faltat may tampoch algun representant llegítim del país que, corresponent a la confiansa del poble, ha defensat enérgicament els seus drets conculcats pels

poders del Estat; pero en las Diputacions provinciales, y especialmente en la de Barcelona, may, que recordém, hi ha hagut una resclosa prou ferma pera que contingués la torrentada de concupiscencias y abusos administratius que ha aviat el cacisme dintre de las esmentadas corporacions.

Y el fet se comprén; no haventhi hagut lluita en la elecció, el triomf de la mala política ha sigut sempre complet, donchs fins aquells diputats que de nom forman las oposicions en aquets organismes, han sigut portats allà per obra y gracia del mateix cacich ben disposat sempre a pactes y conxorras fins ab els elements polítichs més oposats als partits ministerials, sempre que aquets monstruosos acoblaments li hagin facilitat la seva tasca d'impedir la intervenció de la gent honrada y sencera dintre dels cossos provincials.

Per lo que fá referencia a Barcelona, hem vist que la marxa administrativa de la nostra Diputació, tant com de resultats negatius pera la provincia ha sigut tranquila, sossegada, sense donar origen a cap d'aquells confictes que dintre dels Municipis solen plantejarse y que tant excitan la opinió pública educantla políticament y interessantla en las qüestions del bé comú.

Y's comprén que la Diputació provincial de Barcelona no hagi donat origen a tals extrems per la rahó abans exposada, perque essent els seus diputats fills d'un mateix pare, el cacich, dúguinse conservadors o fusionistas o republicans, se conduexen com a bon germans o sigui sense barallas ni renyinas, per més que'l seu afecte germanívol lluny de reconeixer per causa el desitg de posposarho tot al bé dels interessos que tenen obligació d'administrar — com han volgut fer creure — no reconegui altre objecte que l d'assolir més ventajosamente l'ideal comú, que es d'un ordre bon xich més baix d'aquell en que fingeixen inspirarse.

El fracás de la nostra administració provincial si exteriorment no s'ha evidenciat tant com el de la municipal, s'ha degut a la circumstancia de no haver sigut aparatós y també al haver estat més repartit, donchs de las sevas conseqüencias Barcelona no n'ha experimentat més que una part insignificant, molt inferior a la que ha pertocat als pobles en la seva convencional divisió administrativa.

Hem vist, en efecte, diferents vegadas, que pera millorar els terrenos d'algún propietari afecte al cacich o amich particular del diputat A o B, s'ha rectificat el trassat d'una carretera en perjudici d'un sens fi de contribuyents; que'l favor y la influencia, quan no altre móvils més censurables, han fet que s'aprovesin propuestas de perdó de contribucions sense causa absolutament justificada, aixis com que's desestimessin arbitrariament las sollicituts, encaminadas al mateix objecte, presentadas per Municipis qu'han vist delmats els conreus del seu terme per aiguats, pedregadas o maluras...

Cal no més recordar que de las diputacions ne surten els cossos consultius dels governadors civils, pera que tothom compregui la importancia de las Corporacions provinciales y la necessitat de que'l poble tingui intervenció efectiva y llegítima en las mateixas.

Per aquet motiu may será prou ponderada la importancia de las elecciones provinciales, y particularment de las que s'celebrarán dintre de pochos días, donchs el triomf que en las mateixas consegueixi el catalanisme, no sols assegurará pera la nostra provincia l'administració honrada dels seus interessos, sinó que guanyará al centralisme caciquista las únicas corporacions populars en las que encara es fort, dominanthi despóticament com a rey absolut.

A ma Adelaida

(TRADUCCIÓ)

¡Veus el Danubi, hermosa meva,
qu'estreny est'illa en sa corrent?
així també la imatge teva
dintre mon pit la tinch vivent.

¡Veus el brot vert com se balansa
dintre de l'aygua en la frescor?
Deixa que'l doll esperança
així s'escoli en mon cor.

PETOEFI.

Orígens y Tradicions de la catalana serra

(Conclusió)

Els alarbs eran senyors de tota la península, y, per lo tant, de Montserrat, que restava tranquila custodiant aquella inapreciable joya, mentre el poble cristià atrevesaba un dels seus períodes més crítics; els invasors, no satisfets de dominar tota la península, volíen imposar sas falsas creencias a tota l'Europa; Deu no ho havia de permetre; se sentiren altre volta remors de lluyta; no eran els mussulmans que imposaban la rel·ligió de Mahoma, era el soroll de las armas cristianes que tornaban a restablir a nostre patria l'imperi de la justícia, y nostre montanya, defensada per cinch castells, guardaba la Verge, qu'esperaba impaciente el moment de presentarse a sos fills. Aquest no's feu esperar; els alarbs, vensuts pels cristians, empenían poch a poch la retirada; lo comptat de Barcelona se emancipaba de França, declarantse independent, qu'el nou comptat no va ser pas creat pera ser esclau de cap altre, sino per governarse per sí mateix.

Al nou estat li mancaba una patrona: la Verge tenia desitjos de presentarse a sos fills, y el dissapte 22 d'Abril de l'any 880, mentre el sol anava majestuosament cap a sa posta y la campana de Sant Iscle convidava als fidels a resar l'Angelus, va tenir lloch un dels aconteixements més grans de nostre historia: Gotmar, bisbe de Manresa, abressaba a la Verge en nom dels catalans, mentre per tots els indrets de la montanya ressonaba majestuós un himne, que entonaban a l'hora els angels del cel y els homes de la terra, acompanyats pel burgit de las tranquilas ayguas del Llobregat; era la salutació de tot un poble envers sa sobirana, era la salve que's repeteix desde llavors cada dissapte.

El prelat de Manresa volia portar la Jerosimilitana a la catedral de son bisbat; mes la Verge, que desde llavors volia ser coneguda y venerada ab el nom de Ntra. Sra. de Montserrat, manifestá sa voluntat de quedarse per sempre més a la montanya, hostatjantse en la antiquíssima capella de Sant Iscle, mentras el bisbe Gotmat feya edificar son primer temple.

Cuidaren de l'imatge els ermitans que allavors poblaban la montanya y els sacerdots de la vehina població de Monistrol fins l'any 888, que fou confiada sa custodia a las monjas del convent de Sant Pere de las Puellas de Barcelona, sor Riquilda sa primera abadesa. Aquestas, l'any 976, entregaren el monastir als religiosos de Sant Benet, que estaban governats per un prior dependent de l'Abad de Ripoll. L'any 1410 l'importancia d'aquest monastir determiná al Papa a erigirlo en Abadía independent. Insuficient l'iglesia vella pera contenir el gran nombre de fidels que anaban a saludar a la Verge, va motivá l'any 1560 la construcció del nou temple, entranthi solemnement la Santa Imatge l'any 1599.

En aquets temps Montserrat había arribat al seu més gran esplendor; la major part dels varons respectables per la seva santetat habían acudit an'aquest conegut santuari a fi de pregar a la Verge que 'ls hi donés forces pera combatre als enemichs de la Iglesia; sobirans de todas las nacions habían vingut a Montserrat a prestar son homenatge a la que es reyna y senyora de Cels y terra; y d'aquest privilegiat monastir habían sortit una munió d'homes versats en tota classe de ciencias qu'escampavan arreu la fama de Montserrat. Y mentre aquest monastir havia

arribat al pinacle de la seva gloria, la nació catalana, que havia complert sa missió a la península, extenia sa civilisadora influencia fins més enllà de la Grecia, de modo qu'en tota la extensió del Mediterrá hi onejava majestuosament una senyera, la senyera de las quatre barras, sent per tothom respectada, porque representaba en el mon la justícia; el progrés y la civilisació.

Passaren alguns anys; enemichs de Deu y de nostra patria se atreviren a destruir el monastir; sa destrucció omplí de dolor tot Catalunya: semblava que desaparexia del mon la nostra patria. Mes hi quedaba la Verge, y ab ella la esperansa del renaxement de Catalunya.

Las parets del santuari tornan a alsarse, els catalans tornan a Montserrat a demanar protecció a sa patrona, y al mateix temps que reviu el monastir, reneix més fort que may en nostres cors un sentiment que estava endormiscat: l'amor a nostre patria.

Diuen que Catalunya es un poble eminentment práctic: demostrém que no s'equivocan els que tal afirman. Siguemne de práctichs, y puig que veyém que com més rel·ligiosa ha sigut la nostra patria, més gran ha sigut lo seu poder, trevallém per la rel·ligió dels nostres avis, juntém els nostres treballs a las nostras oracions, seguim els concells qu'el nostre immortal poeta el malaguanyat Verdager ens dona al final de la seva hermosísima oda á Barcelona:

Lo teu present expléndit
es de nous temps aurora;
tot somiant fulleja
lo llibre del passat.
Treballa, pensa, lluyta,
mes creu, espera y ora.
Qui entonsa o alsa els pobles
es Deu, que 'ls ha creat.

He dit.

MIQUEL GORGAS

CAMPANYA ELECTORAL

A SITGES

Es indescriptible l'entusiasme que regna pera les eleccions de passat demá. Todas las personas de valúa, la gent de sa casa, els patricis entusiastas s'han posat al costat nostre, al costat de la candidatura regionalista, que encarna tot un moviment de un poble en defensa de la autonomia de Catalunya; de la moralitat y de la justícia. Las personas de arrelament de todas las clases sociales treballan ab fe y ab gust per aquest gloriós despertar d'aquest districte, tants anys subjecte y aclaparat pel jou caciquista.

El caciquet, els Agutzilets y demás comparsa treballan ab móvils poch nobles la candidatura del govern, exercint la pressió de sempre ab gran escándol dels bons sitgetans.

Veurém si aquesta vegada, en que's lluyta per un ideal patriótic, el Secretari tindrà l'atreviment de posarse a la escala de la Casa de la Vila, y fiscalisar a tots els que no votan pels seus amos, fent las més escandalosas coaccions. Es precís que'ls electors de dignitat ho impideixin tirantli a la cara que ell solament te de servir al poble, que es el que'l paga, y no fomentar odis y desavinencias.

Sitges es una població massa culta pera que sucseixin aquets fets vergonyosos.

El periódich ministerial y caciquista, «El Eco», com de costum, s'ha posat al costat de la candidatura del govern, prodigant tota mena d'alabansas rastres als candidats gubernamentals. Pero de las sevas alabansas ningú en fá cas, porque tothom ja sab lo que valen las opinions del caciquet y la seva colla. las sevas paraulas tothom las pren a broma.

* *

El pasat dissapte se celebrá un meeting republicá al «Prado» ab l'objecte de propagar la candidatura republicana per aquest districte.

Pressidí en Ramón Montaner, y parlaren, entre altres el senyor Lladó y Vallés, Miquel y representants de Vilanova y de la Juventut republicana de Barcelona. En els discursos s'atacá al catalanisme y defensaren el servey obligatori, cosas contrarias a lo que sempre predicá en Pí y Margall. Además se feren grans alabansas dels socialistas.

El representant de la Juventut republicana de Barcelona parlá en castellá diguent un gran cúmul de vulgaritats. Regná molt poch entusiasme.

L'acte causá gran desilució, especialment als federals de bona fe y conseqüents ab las doctrinas del apóstol del federalisme, al veurer com se tergiversavan els principis veraders del partit federal.

ELS INTERVENTORS

Conforme ja anunciarem, els candidats republicans s'han adherit a lo que'ls hi proposaren els nostres candidats pera que's repartissin per igual el número de interventors en cada colegi electoral.

Els ministerials ni tingueren la cortesia de contestar a la comunicació que'ls hi dirigiren els nostres amichs, ab el propóssit de poguer realissar las trampas escandalosas, que sempre's cometían quant en aquest districte hi havia lluyta.

Pero a la Junta Provincial del Cens, devant de la patriótica actitud del poble, accediren temerosos a lo que solicitaren els candidats regionalistas.

Aixis es que en cada colegi electoral hi haurá vuit interventors; dos de catalanistas, dos de republicans, dos de caciquistas y dos nombrats per la Junta del Cens.

El gran número de firmas dels electors d'aquest districte, proposant als nostres candidats causá gran impressió en la Junta del Cens, porque no s'havia vist casi may número tant considerable, posantse de relleu la forsa inmensa que va ab nosaltres.

¡QUINS REPUBLICANS!

Ha causat gran indignació entre'ls veraders federals, el fet de que en la Junta provincial del Cens, el republicá centralista, senyor Sanpere y Miquel protestés sorollosament y volgué oposarse a que'l nostre amich, el diputat catalanista D. Albert Rusñol parlés en catalá en aquell memorable acte, en que s'imposá la voluntat del poble.

Vaja una manera de'entendre la llibertat aquets republicans. Fins de parlar en la nostra llengua ens volen prohibir. Y tot ab el sant nom de la *democràcia* que entenen a la seva manera. Si governessin ells estariam pitjor que en un régimen absolutista.

¿Y ab aquesta mena de republicans son ab els s'han unit els federals d'aquest districte? ¿Y aixis volen defensar l'autonomia de Catalunya?

A SANT FELIU DE LLOBREGAT

Després del meeting de Sant Just Desvern, els nostres diputats, acompanyats de molts distinguits catalanistas, entre'ls quals recordém als senyors don Ramón Ribas, els senyors Modolell pare y fills, el senyor Canellas, de Sant Joan Despí y altrás quins noms sentím no recordar, anaren a peu a Sant Feliu, visitaren la magnífica casa del estimat company de causa D. Ramón Ribas, ahont foren obsequiats per aquell distinguit patrici.

Després feren la visita al Centre Catalanista en quin lloch foren presentats per el mateix senyor Ribas qui en breus y eloquents paraulas feu remarcar l'interés que tenían tots els socis en treballar per la candidatura que representa les aspiracions y desitjos de tots els presents.

Dona las gracias en nom del seus companys el senyors don Joseph Bertrán, qui manifestá la seva satisfacció de trobarse entre companys de causa, rodejat de oersonas que sols desitjan y sols alenan la llibertat de Catalunya.

Perque la llibertat de Catalunya sigui un fet, continúa el senyor Bertrán, no sols es precis que hi hagin homes de excepcionals condicions que per la voluntat del poble portin al Parlament la veu de las reivindicacions de Catalunya, sino qu'es precis organisar las Corporacions políticas.

Aixis com el ser humá esta compost de cos y d'anima, es precis organisar el cos social, las

corporacions municipals y provincials, es precis portar al cos social el nostre pensament, pera qu'així tingui medi adequat ahont viure y esplayarse la hermosa ànima pel poble Català.

El parlament del senyor Bertrán fou escoltat ab atenció per tots els circumstants y el senyor Vice-President del Centre D. Enrich Sabater encoratjà als seus companys pera que travallesin ab fe y entussiasme en las eleccions pròximas, únich medi d'arrancar el caciquisme que tot ho corromp. —*El Corresponsal.*

LO DEL PONT DE LLOBREGAT

Ahir, com de costum en días propers a las eleccions, foren citats comissions de vehins de Gavà, Castelldefels, Viladecans, San Climent, San Boy, Santa Coloma y Prat a la Diputació provincial fenthi compareixer al ingnier Cornet y Mas pera que dongui explicacions respecte del pont sobre el Llobregat.

Aquet pont es pagat pels pobles y alguns d'ells tenen quantitats importants avansadas,

Quant arriban épocas allectorals, s'acostuma a cridar als pobles pera ferlos creure qu'es treballa molt, pasa el temps y no's fa rés.

Els pobles, es cansan senyor Casanovas y demés companys, de las promessas no complertas. y de las comedias de darrera; are estém tips de sentir explicacions del pont, y de no veurel montat may y no volen més una protecció oficial qu'ens aufega.

L' AVANT VOTACIÓ

Temént que 'ls elements caciquistas es negarian a acceptar el pacte pera el nombrament d'interventors, els nostres amichs, a pesar del poch temps disposat, acordaren ferse proclamar.

Las llistas rebudas foren una encoratjadora avant-votació, donchs sols els nostres amichs tenian més de 2000 firmas, recnllidas en molt poch pobles.

Las eleccions son guanyadas pesi a qui pesi. Aquesta es la voluntat del poble.

INSTRUCCIÓ PELS INTERVENTORS (1)

Avans del día de la elecció

Han de estudiar las llistas senyalanti els morts y els ausents y desconeputs ab una creu ó un punt respectivament; la situació del local de la mesa (si hi ha portas de escape, etc.); y els interventors oficials per saber si son a las llistas y saben llegir y escriure. —També han de procurar coneixer aquets interventors pera impedir que 'l día de la elecció no n'hi envihin d'altres ab el seu nom.

Es aixís mateix de gran utilitat que organisin comissions de electors que siguin al local de la secció a l' hora del escrutini.

L' interventor ha de portar

Tinter ab tinta bona; plomas paper de barba; impresos pera certificacions del escrutini; la llista d'electors de la secció; una espelma y un Manual de legislació electoral. Per aixó y lo demés que s' haja de dur se posarán d' acort ab l' interventor cap-de-secció.

Constitució de las Mesas

Els interventors compareixerán al local de la Mesa a dos quarts de set en punt del matí pera constituir la Mesa a las set. Convé ser puntual a fi de que ab l' excusa de que 'l rellotje del local avansa no trovin la Mesa ja constituïda. Si 'ls interventors contraris no tenen la credencial ó encara que la tinguin no son electors, ó no saben de llegir y escriure ó venen ab un nom suposat, cal oposarse enérgicament a que prenguin possessió, y si 'l president els en dona anunciar la corresponent protesta pera ferla constar després en l' acta. També s' enviará desseguida el corresponent avís del fet al centre director. Al ensenyar las credencials al President, s' ha de demanar que aquest hi posi la seva firma y rúbrica y hi estampi 'l sello de la secció. L' interventor vigilará que al fer aixó no li prenguin ni canbihi la credencial y se la ficará desseguida a la butxaca.

Han de procurar seures a la taula al costat del President, pera poguer vigilar la votació.

Demánintse al President fullas impresas per certificats y vigilis el sello de la secció que deu permaneixre sobre la taula, y asseguris de que es el sello de la secció y no 'l de un altre.

La urna deu esser de cristall transparent per tots costats y l' interventor la examinará a fi de fer constar sa protesta en l' acta final en cas de no reunir las condicions degudas.

(1) Creyém de gran interés publicar aquestas instruccions que convé tinguin present els interventors catalanistas d' aquest districte pera evitar qualsevol tupinada.

Votació

La votació deu comensar a las 8 en punt del matí y acabar a las 4 de la tarde (las 16) després que 'l President hagi preguntat si faltava algu a votar.

A la Mesa electoral no hi pot haver ningú més que 'ls interventors; aquets no permeterán que ningú 'ls ajudi y molt menos que intervingui en la formació de cap llista ni escrit.

De cap modo s' permeterá que voti la persona de qui s' sospiti que vota per un altra ó que ja ha votat.

El interventor se fixará cuidadosament en els que van entrant pera votar, a fi de veure si fan ó duhen cap contrassenya (tocarse l' orella ó la barba, etc. ó dur la ma posada igual; portar la mateixa corbata ó una agulla igual, etc., etc.) En aquet cas han d' extremar las preguntes y fer us del dret de no deixarlos votar dientlos hi que tornin a las quatre. Sempre que passi aixó haurán de fer seguir al individu sospitós y donarne part al centre director pera que s' puga destruir la roda.

Abans de deixar votar, l' interventor deu: I. Preguntar al elector son nom y sos apellidos, sa edat y son ofici, son domicili, detalls de vehinat y si te pare ó germans que visquin ab ell. —

II. Confrontar 'l nom ab la llista de la secció y posar en son marge el número d' ordres dels que vagin votant mentres un altre dels interventors apunta 'ls noms y apellidos en un' altra llista. — III. Mirar si 'l nom del que vota consta a la llista de morts ó incapacitats que l' Alcaldia haurá facilitat. — Si s' presentés algún dupte pera la personalitat del que desitja votar no s' permeterá que ho fassi fins que al acabament de la elecció (4 tarde) ho acordi la Mesa per no haverse presentat ningú en son lloch y haver demostrat la seva personalitat.

Si s' presentés a votar qui ja ho hagués fet y pretengués tornarhi, qui votés ab el nom d' un altre, qui estigués inclós en la llista de incapacitats ó que no tingués dret a ferho, es requirirá al President pera que 'l fassi detenir fentlo acompanyar a ser possible, per alguna persona de confiança. Si s' sospita d' algu que vagi a votar a un altre Col·legi procuris que 'l segueixi algu a fi de comprobar la sospita, y dónguissen part al centre director.

Vigilis que no s' fassin llistas dobles y no s' consenti de cap manera que ningú possi cap firma, ni ab l' excusa de guanyar temps.

A las quatre en punt de la tarde (las 16) el President deu anunciar que va a acabarse la votació y manará tancar la porta del local si ho creu necessari, sens permetre la entrada a ningú. Els electors que's trobin dintre 'l local y no hagin votat podrán ferho, y després, a porta oberta s' admetrán als refusats per ductosos que, a judici de la Mesa, hagin acreditat degudament la seva personalitat; després votarán els individus de la Mesa y tots ells firmarán las llistas dels votants al marge de cada plech y al últim de tot, procurant no deixar paper en blanch y tancant la llista ab una ratlla ahont acaba la última paraula.

Del escrutini

Acabadas las anteriors operacions y tancada la votació comensará l' escrutini. El President obrirá l' urna y treurá una per una las papeletas. Els interventors s' assegurarán de que lleigeix el noms que hi ha a la papeleta y no uns altres. L' interventor te'l dret de revisar las papeletas llegidas pel President. Las papeletas se guardarán sobre la taula a fi de poguer fer el recompte y la confrontació ab el número dels qu' hagin votat. Cas de no haverhi conformitat se farà consignar la protesta.

El resultat del escrutini s' farà públich fixanlo a la part de fora del edifici tan prompte com se conegui el resultat.

Els interventors exigirán immediatament copias firmadas y selladas del resultat de la elecció per cada un d'ells y per tots els electors presents que ho reclamin, extesas en els impresos y ab la tinta que hagin dut fins que las hagin obtingudas no permeterán que'l President fassi desocupar el local.

Extesos tots aquestos certificats, s' tancarà la porta del Col·legi y President y interventors firmarán una acta y varias copias que contindrán ab tots sos detalls lo següent:

I. Número d' electors que composan la secció. — II. Número dels que han votat; escrit ab lletras y repetit ab números separantho ab paréntesis. — III. Número de vots que ha tingut cada candidat, ab lletras y números. — IV. Reclamacions y protestas. — V. Nom del interventor elegit per la Mesa pera assistir a la Junta general d' escrutini.

S' exigirá al menos una copia d' aquesta acta sellada y firmada per tots els de la Mesa y s' entregará a nostra Comisió electoral.

Precaucions

1: No abandonar el local ni per anar a la comuna, sense que s' hi quedin els demés companys. No fer cas de que's senti fressa pel carrer ni de que duguin noticias alarmants ni de que portin recados apremiants de la familia, ardis de que's valen sovint per fer desamparar las mesas. 2: Exigir que s' extinguin las certificacions dels escrutinis abans de firmar l' acta. 3: Exigir que pera las certificacions se fassi us del paper que ha dut l' interventor y que no's gastí altra tinta que la que l' interventor portará. 4: Procurarse vots pera ser elegit Secretari y pera representar la secció a la Junta general d' escrutini. 5: Fer firmar tots els documents per tots

els interventors y'l President y sellarlos. 6: Mirar a contra claror los impresos que s' utilisan per veure si hi ha raspaduras. 7: Al formular protestas convé citar els articles de la ley en que s' apoyan. 8: No firmar cap document (llistas de votants, certificats, actas, etc.) sense inutilisar abants cuydadosament tots els claros ó blanchs ab ratllas de la mateixa tinta que s' usi al firmar. 9: Desde las dugas de la tarde, si'l President surt del local, sigui per lo que sigui, el seguirá un dels nostres interventors. 10: Deuen vigilar els interventors que'l President y'l interventors contraris no deixin de firmar ab el seu nom, donchs firmant uns ab els noms dels altres y cambiant de rúbrica en las diferentes actas y certificats treuen validesa als documents firmats. 11: Exigir una marca qualsevol, (firma, etc.) a la cabessera de las llistas dels votants, pera evitar un cambi ab altra preparada que algu portés. 12: Cuidar de que'l sello que's posi a l' acta siga'l mateix que's posi als certificats y que'l seu número correspongui al de la secció.

ELS REPUBLICANS

Copiém d' un diari de Barcelona:

Els que censuran la conducta del senyor Vallés y Ribot per sa inteligencia ab els elements unitaris, diuen, segons afirma un confrare:

«No solamente el señor Vallés y Ribot, mientras trata de hacer ver que en punto a coalición de federales con otros partidos no se mete poco ni mucho, es realmente quien ha buscado, arreglado y hecho casi indestructible la coalición de sus correligionarios con los republicanos unitarios, antiregionalistas furiosos, por lo que toca a elecciones para diputados provinciales en los distritos de esta capital, sino que también el mismo señor Vallés y Ribot es el principal culpable de lo que se ha tramado, según dicen, en las comarcas de Villanueva y Llobregat. En ésta la suerte está echada. Lo dijo Blas y punto redondo.

He aquí como se explican los que censuran lo ocurrido. Vallés y Ribot, Corominas (don Eusebio), el joven Lladó y Vallés, don Pablo Barbé y otros señores, pocos, porque no hay necesidad de numerosas personas para acordar la suerte de los pueblos, determinaron que para diputados provinciales por San Feliu de Llobregat fuesen en compañía de un unitario; don Pablo Barbé y su pasante el joven Lladó, que para diputado a Cortes por Villanueva se proclamase candidato a dicho joven, que si salía elegido, la vacante de diputado provincial resultante correspondiese a un unitario; y que para diputado a Cortes por San Feliu, se votase también la candidatura de un unitario. Como se vé, aquellos señores, en junta de rabadanes, han sacrificado hasta las convicciones de los electores de aquellos distritos. No deben tener voluntad propia; pueden prescindir de su mollera. El señor Vallés y Ribot y los suyos piensan y obran en su lugar; y boca abajo todo el mundo.»

AVIS ALS TUPINAYRES

Participém a tots els tupinayres, caciquets y demés personas sospitosas, que'l Códich penal castiga severament a las falsificacions d' actas, firmas, el volguer impedir la lliure emissió del sufragi, fugir ab las actas en blanch, etc., etc. Las penas son importants multas y desde dos anys en amunt de presiri y a vegadas desterro, segons els cassos.

Ab aixó ja ho saben els tupinayres del districte de Vilanova-Sant Feliu. Nosaltres els tenim apuntats a tots, sabém qui son els que en altres eleccions feyan trampas y sabém de cert qui en vol fer are. Tenim advocats y procuradors, que desseguida que s' hagi comés algún delict electoral el perseguirán severament devant dels Tribunals, y caygui qui caygui, no mirarém prim.

No's fa rés portar a un tupinayre a presiri. Sería la nostra major satisfacció castigar com se mereix a algún caciquet de poble, que tant mal fa a tot arreu.

No's deturarém devant de cap obstacle porque hi hagi legalitat en aquestas eleccions. Y el que vulgui guerra, ens té sempre a la seva disposició.

AMENASSAS

Els candidats ministerials, cansats de rebre xascos en tots los pobles qu' han recorregut, are's volen imposar per la tremenda, amenassant a tort y a dret y dihent que no s' obrirán las carreteras, etc., si no 'ls votém a n'ells.

Pero'ls pobles se'n rihuen, porque ja saben qui son els que prometen y amenassan, y lo que desde ara podran a la Diputació.

EL DISTRICTE VILANOVA-SANT FELIU

El districte de Vilanova-Sant Feliu, comprén els partits judicials, y abarca 39 pobles, que publiquem á continuació:

Partit de Vilanova y Geltrú: Comprén els pobles de Canyellas, Castellet y Gornol, Cubellas, Olivella, Olesa de Bonesvalls, Sant Pere de Ribas, Sitges y Vilanova. —Total, 8.

Partit de Sant Feliu de Llobregat: Comprén els pobles de Abrera, Begas, Castelldefels, Castellví de Rosanés, Cervelló, Cornellá, Corbera, Esparraguerá, Esplugas, Gavá, Gelida, Hospitalet, Martorell, Molins de Rey, Pallemá, Papiol, Prat del Llobregat, Sant Andreu de la Barca, Sant Climent de Llobregat, Sant Boy de Llobregat, Sant Esteve Sasrovi-ras, Sant Feliu de Llobregat, Sant Joan Despí, Sant Just Desvern, Sant Llorens de Hortons, Sant Martí de Torrellas, Sant Vicens dels Horts, Santa Coloma de Cervelló, Santa Creu de Olorde, Vallirana y Viladecans. —Total, 31.

Com se pot veure, el Govern obrá ab tota la mala fe al organissar una demarcació tan gran, pera las eleccions provincials, ab l'objecte de afavorir als candidats oficials y avorir als de oposició, per lo difícil que es organisar degudament la elecció é intervenció en tant gran número de pobles, en alguns dels quins, ahont menos se pensa salta una tupinada com una casa.

Per quan se treualla ab fe, tots els obstacles se perden, y 'ls catalanistas, y ho dihem ab orgull, á copia de treballs, s'han organissat degudament en tots els pobles pera evitar cap ilegalitat y assegurar el nostre triomf.

Aixó sol, que no havia may pogut fer cap partit de oposició en aquest districte, es una gran victoria pera nosaltres.

A VILANOVA

No's parla d'altra cosa que de las eleccions del diumenge, regnant inmens entusiasme per la candidatura regionalista, que cada dia guanya terreno y tothom está convensut de que tindrà una brillant y entusiasta votació.

Els elements caciquistas treballan rabiosament pels candidats oficials, que segurament no tindran més vots que'ls del element oficial. Y esmaperduts, els caciquistas treballan tant a la *babalá*, que no trobant tant solsament interventors, n'han nombrat una colecció sense participarho als designats, la major part de quins sabem rebutjarán els nombraments no volguent ajudar per rés el corcat caciquisme vilanoví.

En cambi, al costat dels nostres candidats s'hi han posat els elements més entusiastas de Vilanova.

EL MEETING D'AVUY A SITGES

Promet resultar solemnissim el meeting catalanista que's celebrarà aquest vespre en la blanca vila de Sitges.

L'acte será presidit pel president de la Lliga Regionalista y diputat catalanista don Albert Rusiñol, que tantas simpatias té aquí, y en ell hi pendrán part els candidats senyors Bertrán y Font y Gumá, el president del Ateneu Barcelonés don Raymond d'Abadal, Rodón, Ferrán Agulló, mestre en Gay Saber, y Roig y Ventosa (de Vilanova).

Al meeting hi assistirán numerosas comissions de de Vilanova, Sant Pere de Ribas y altres punts. També hi assistirán gran número de damas sitgetanas, que donarán més esplendor al acte.

BON PROJECTE

Ho es y de grans resultats el que han organissat gran número de joves de Sitges, que encara no tenen dret electoral, y que formant comissions entusiastas, recorreran els carrers de la població el dia de l'elecció, am l'objecte de promoure l'entusiasme electoral per la candidatura regionalista y vetllar per la legalitat. Els nostres amichs disposarán de arguments contundents contra qui no vulgui llaurar dret.

Es un projecte que's tindria d'imitar en totas las poblacions del districte, y sería un bon medi de poder evitar certas trampas y coaccions.

L'ENCAUSAMENT DEL LLOBREGAT

Y ELS POLITICHS

Al comensar el període electoral, el candidat a la Diputació a Corts per San Feliu senyor Roig y Bergadá, convocá en la Casa de la vila de Sant Joan Despí a tots els propietaris pera parlarlosi de sos desinteressats (P) treballs en pro del encausament del Llobregat.

El diputat canalejista, en aquella reunió solemne digué, entre otras cosas, que parlant ab el ministre d'Obras públicas li havia dit aquet que no es feya l'obra d'encausament porque la Diputació havia proposat un projecte de *desviació* que la feya impossible. En Roig deya ab tot el calor de la seva eloqüencia, «de que no es fassi l'encausament en te la culpa en *Casanovas*, aquet es la calamitat major que te el districte.»

Han passat uns días, y las mateixas personas han sentit dels mateixos llavis den Roig aquestas paraulas: «Es precis votar al senyor Casanovas, que tants servicis ha prestat al districte.»

Fins ahont arriban las vergonyas y las conxorxas polítiques.

NOTARIS

S'ha demanat l'habilitació de Notaris en els Jutjats de Vilafranca y Barcelona pera que puguin concórrer als llocs de perill y pera que puguin aixecar las corresponents actas de protesta que definitivament donarán lloch als processos que la Lliga Regionalista farà incoar pera la persecució dels tupinaires, dels lladres de la voluntat del poble.

Aquestos son els següents: D. Narcís Batlle y Baró, D. Albert Gabarró y Torres, D. Antoni Gallardó y Martínez, D. Ramón Malta y Grañé, don Antoni Par y Tusquets, D. Guillelm Tell y Lafont, D. Joseph Torres Sampol, D. Isidro L. Riera y Galí, de Vilafranca; D. Joseph I. Nelo y Tormo, y D. Felip Pont Torralta, germá dels nostres companys de redacció.

A HOSPITALET

Meeting

Regna cada dia major entusiasme en pro de la candidatura de nostres candidats a la Diputació provincial, essent creixent el número de electors que s'adhereixen a nostre ideal.

El dijous s'ha hagut de celebrar un importantísim meeting de propaganda, en el que haurán parlat el candidat D. Joseph Bertrán y Musitu, D. Francesch Cambó, D. Joseph Puig y Cadafalch y don Pío Fatjó.

Per l'entusiasme que's demostrava, ha de haver sigut concorregudísim, no tant sols de vehins de Hospitalet, sino de altres pobles colindants.

ALTRES MEETINGS

A demés del meetings que doném compte, s'en celebrarán durant aquests pochos días a Sant Boy, Vilanova y altres pobles.

ALS ELECTORS

Tots els vehins del districte de Vilanova-Sant Feliu, que tenint mes de 25 anys, vulguin saber si's trovan compresos en las llistas electorals, no tenen més que preguntarho als delegats dels candidats catalanistas y centres regionalistas de tots els pobles del districte, ahont se'ls hi dirá desseguida, junt ab el colegi ahont els hi toca anar á votar.

¡VEU D'ALERTA!

Tots els Alcaldes y Secretaris han promés se respectará a tota costa la llibertat del sufragi.

Mes com a pesar d'aquesta promesa sabem que hi ha algú que s'en riu de las sevas promesas, y n'hi ha algún altre que sabem está disposat a faltar a la llei y cometre delictes, perquè ha rebut indicacions en aquest sentit d'algún elevat personatge, ens creyém en el deber de cridar la atenció sobre els perills a que s'esposan los que tal fassin.

Els nostres candidats, costi lo que costi, aprofitant totas las sevas influencias, valentse de las amistats amb els advocats y procuradors dels Jutjats de St. Feliu y Vilanova, formarán part en causa perseguint en nom de la voluntat sobirana del poble, als qu' están disposats a violentarla; aixís ho han promés y aixís ho farán.

Nostres candidats, triomfants en la propra lluita per el vot dels electors del districte ó derrotats per las presions, coaccions, conxorxas ó conculpi-

cencias, en nom dels principis que representan, no abandonarán may més el districte y desde ell treballarán pera la puresa del sufragi y per tots els interessos de sos representats.

Si es cometeix un sol delictes electoral, aquest se castigará; aixó el BALUART DE SITGES pot assegurarho.

Nostre amich senyor Font de Rubinat, de Reus, persegüí un d'aquets delictes electorals qu'ara aconsellán els cacichs als secretaris qu'es cometeixin, y el autor fou castigat a alguns anys de presiri.

Fent patria

Tots al temps d'are l'havém sentit al ánima el plany de la cansó: *Catalunya en altre temps—ella sola es governava.....*

L'ohirem, uns, quan aponcellá la poética aubada del nou dia, altres més tart, quan el sol de la llibertat estaav enlayre, ben enlayre, amarant d'un escalf suau engendrador de vida tota l'amplaria de la terra nostra, aquest recó de cel de Catalunya.

Peró are 'l miracle s'es fet y Llátser camina al crit de nostra voluntat. La patria reviu gloriosa, fent que soni com un fuet a nostras orellas la rescobla afrentosa de la cansó: *Plora, plora Catalunya—ja que't doblegas encara!*

Perque no sigan estrangers els que la manin, perquè en llengua estranya no's fassin lleys que a la nació son contraries, fills de la terra, a votar per Catalunya!

Perque no'ns prenguin de las mans el mos de pa del obrer y'l benestar del rich, perquè no'ns robin més la riquesa, a la que volém no sols per nostra sinó perquè ab or se forjan las palancas que somouhen als pobles, genis del treball, a votar per Catalunya!

Perqué floreixin las nostras costums y perduri el tirat de nostra fesomia, perquè la llei civil, en lloch de ser planta borda arrelí en las entranyas mateixas de nostra vida, gent de sa casa, a votar per Catalunya!

Perqué poguém establir una separació honesta entre'l municipi y la provincia are o la regió quan siga, pera que la constitució interna del poble catalá y la dels demés pobles d'Espanya no tinguin per enemich la Constitució del Estat, autonomistas, a votar per Catalunya!

Perque no'ns arrenquin la armoniosa llengua de nostres mares y dels nostres cants, porque l'art s'envoli y la poesia endolceixi las horas d'aquest poble feinador, homes de sentiment, a votar per Catalunya!

Perque la patria gaudeixi la integritat de la seva autonomia, porque la nació dels nostres amors, fentse lloch entre las colectivitats lliures ilumini al mon per sa virtut y sa grandesa, per son esperit y son treball, catalans, á votar per Catalunya!

Voteuhi tots, els qui us mana 'l cor, els qui us guía la inteligencia, els qui us redressa la voluntat. Afirmeu ab vostre sufragi la personalitat de la patria, la personalitat que li doná 'l sufragi soberá dels sigles.

Barcelona que's el cor que recull y escampa de nou totas las pulsacions de la vida catalana té donat l'exemple. Seguimlo, gent del plá y de la montanya. Si havém deslliurat l'esperit de la terra, que no hi quedi ni un tros de carn del cos nacional en las urpas dels cacichs.

Catalunya en altre temps—ella sola es governava..... Fora planys y qu'ompli 'l goig las ánimas. Avant y sempre avant!

FRANCESCH RODON.

5 de Mars 1903.

NOTICIAS

El diumenge passat la companyia dramática «Lo Rebrot» va donar la primera funció de la present temporada de Quaresma, en el Prado Suburense.

Tractantse de joves aficionats, pocas vegadas habíam vist una obra tant ben ajustada com la que va tenir l'hermós drama de l'Ignasi Iglesias «El Cor del Poble».

Tots els que prengueren part en l'execució del drama se lluhiren en els seus respectius papers, distingintse molt el senyor Viñas en el paper de «Pasarell» y la senyora Mas en el de «Madrona».

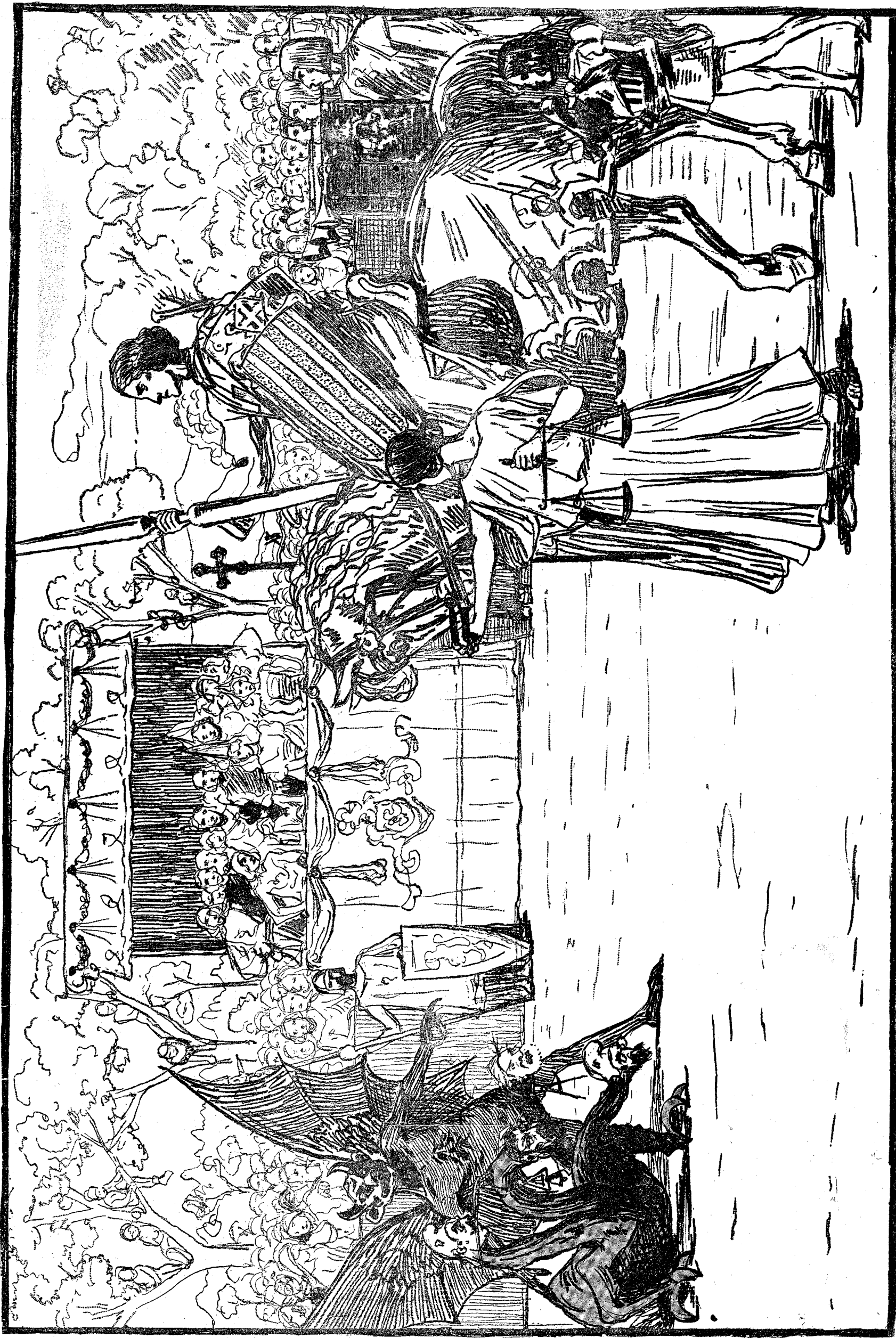
En tots els finals dels actes foren molt aplaudits y cridats a las taulas.

En el dialech «Un cop de telas», den Ferrer y Codina, l'aventatjat aficionat en Manel Montfort y la senyora Mas feren passar un bon rato a la concurrència.

«El Prestidigitador», den Santiago Rusiñol, va agradar molt, tant pels xistes de bona mena que conté el monólech, com per la vis cómica que va donarli el senyor Viñas.

El teatre estava del tot concorregut. La banda del senyor Carbonell, ab gran afinació, en els entreactes va tocar escullidas pessas. La secció dramática del Retiro, en la mateixa

EL TORNEIG ELECTORAL



Catalunya esperant el moment de entrar en lluita contra sos repugnants enemics.

DE DIBUIX D'ART JOAN LLIMONA

tarde, va representar el drama «La ferida de Cor», original de D. Gervasi Roca, quina execució resultà bastant acceptable.

Per fi de festa va posarse en escena la bonica comedia «Als peus de vostè», en quina hi prengueren part els joves aficionats y la primera actriu se-

nyora Salvador. Tots els actors sigueren molt aplaudits.

El diumenge passat al matí va tenir lloch a la Casa de la vila l'acte de la clasificació y declaració dels soldats.

El dilluns varen incorporar-se a las filas els joves que varen caurer soldats en el sorteig de l'any passat.

A causa de celebrarse el diumenge las eleccions de diputats provincials, hem adelantat la sortida del periódich.

(Del periódich)

ALS REPUBLICANS

Copíem de *Las Noticias*:

«Es creencia extendida entre muchos republicanos del distrito de San Feliu de Llobregat, que en la próxima lucha electoral para diputados provinciales sólo es probable el triunfo de uno de los tres candidatos que forman la candidatura republicana por aquel distrito, don Pablo Bernabé, que actualmente le representa en el cuerpo provincial.

»En cuanto á otro de los candidatos, el señor Lladó y Vallés, se cree generalmente que podrá considerarse compensado yendo en las próximas elecciones para diputados á Cortes por candidato de los federales en el distrito de Villanueva y Geltrú, al cual ya en las últimas elecciones habidas de igual clase, intentó representar, luchando por su triunfo sus correligionarios, se dice que, gracias á la iniciativa del señor Vallés y Ribot, que pensaba en un principio presentarle por Igualada, y trabajó después la presentación de su candidatura por Villanueva.

»A propósito de la candidatura del señor Lladó para diputado á Cortes por este último distrito, parece que no todos los federales villanoveses están conformes con ella, pues aparte de las condiciones más ó menos apreciables que dicho señor pueda reunir, afirman, según noticias; varios de aquéllos, que un distrito de la historia federal del de Villanueva debe luchar para dar el triunfo á algún federal realmente significado y de arraigo en la comarca ó en la región, el señor Barbé, por ejemplo, ú otro de los prestigios de éste.

»El señor Lladó, en opinión de los que tal criterio sustentan, hace sólo como cosa de tres años que reside en Cataluña, donde, por cierto, al venir pareció hacer actos de moretismo, ya que lo primero que hizo á su llegada de Madrid fué dar una conferencia en un círculo de jóvenes que seguían á Moret, de quien se cree era devoto, y participar de los trabajos políticos que realizaban. Si ello es así, no se concibe, sin extrañeza, como el partido federal de Villanueva atendió á recomendaciones del señor Vallés y Ribot respecto á la candidatura de su sobrino Lladó y Vallés, en sentir de los aludidos federales, ni como pudo haber quien interesase al señor Pi y Margall en que se apoyase al señor Lladó, como no procediese con un lamentable desconocimiento del modo de ser del partido federal de Villanueva y de hechos y significaciones políticas que debieron haberse tenido muy en cuenta, si en algo preocupaban los intereses del federalismo catalán en general y del villanovés en particular».

Més de la Campanya electoral

La retirada del senyor Bofill

Confirmant lo que deyen en el número passat, el candidat del govern D. Joan Bofill y Martorell ha retirat oficialment la seva candidatura per diputat provincial per aquest districte.

L'actitut del senyor Bofill es deguda als mangoneigs que contra la seva candidatura feyan els demés candidats monárquichs, ab el poch noble objecte de incluhir a la candidatura oficial al canalegista senyor Sostres y fer quedar a terra al senyor Bofill.

La digne actitut del senyor Bofill es ben mereixedora d'aplauso.

Últimas noticias

Registre civil de Sitges del mes de Febrer

Casaments.—Joseph M.^a Sentís y Margalef, ab Rosa Hierro y Pasanau.—Joseph Padrol y Robert, ab María Camps y Cortada.—Romualt Borrell y Grau, ab Carme Migó y Suriol.

Naixements.—Maria de la Concepció Carbonell y Marcé, filla d'Antoni y Laura.—Agustina Magràn y Roig, filla de Joan y Agustina.—N. Periz y Pons, fill de Joseph y Maria.—(Anónim). Civill y Milá, fill de Joan y Josepha.—Antoni Llorens, y Sagarra, fill d'Enrich y Elvira.—Assumpció Cots y Camps, filla de Jaume y Maria.—Joseph Urgell y Badia, fill de Josep y Agna.

Morts.—Francesca Soler y Grau, 59 anys, casada.—Josepha Torras y Hirona, 9 días.—Magdalena Badia y Olivell, 61 anys, soltera.—Civill y Milá, mort al naixer.—Eduart Sánchez y Roset, 2 anys y 4 mesos.—Cristófol Mestres y Termes, 74 anys, casat.—Josepha Forment y Llopis, 86 anys, viuda.

Dimecres passat a la nit, tingué lloch en el «Retiro» un concert de guitarra, violí y bandurria, quins instruments foren tocats pels artistes senyors Romero, Burguet y Domenech que fa días se troban en nostra vila.

El programa fou el següent:

- 1.º Joana de Arco (Sintonía), d'en Verdi.
- 2.º Pavana, d'en Lucena.
- 3.º Cavalleria Rusticana, d'en Mascagni.
- 4.º Marina, d'en Arrieta.
- 5.º Bohème, d'en Puccini.
- 6.º Rigoletto, d'en Verdi.

Va concorregi molta gent y aplaudiren en extrem als artistes per lo rebé en que interpretaren ditas pessas de concert.

El vinent diumenge a la tarde la secció dramática «Lo Rebrot» representarà en el Teatre del Prado Suburens, «La Vocació», comedia dramática en tres actes y en prosa de D. Alfredo Moragas y la divertida pessa en un acte «La Nit del Tenorio» d'en Lluís Millá.

En aquesta funció hi pendrà part el primer actor senyor Viñas.

Ab tan escullidas obras no duptém que'l Teatre es veurá sumament concorregut.

Ha quedat ja definitivament instalada la important collecció d'objectes de vidre antichs en el «Cauferat».

Están exposats en elegant vitrina de ferro y vidre en el saló principal de dit Museo, produhint tant valiosos exemplars molt bon efecte y donant més valor y caràcter al nostre temple del Art.

Felicitém al nostre bon amich Sr. Rusiñol per son interés en enriquir el seu Museo.

La mastralada que va regnar durant el dimars passat, siguié causa que moltes barcas de Vilanova y altres punts tingueren que recorrer el temps, refugiante en el port de Barcelona.

Hem rebut el magnífich folleto *Lo Català i el idioma o dialecte*, original del nostre estimat amich el notable literat Joseph Aladern.

Es un trevall conciensut y escrit ab una llògica irrefutable y molta claretat, havent cridat poderosament l'atenció per tot Catalunya pel patriotisme que revela.

Conté el següent sumari:

- I. Lo que es un Idioma y lo que es un Dialecte.
- II. Idioma y Dialecte segons la definició oficial.
- III. Origen y formació de la Llengua catalana.
- IV. Los primers monuments escrits de la Llengua catalana.
- V. Extensió de las terras de Llengua catalana.
- VI. Unitat de la Literatura catalana en temps dels Trovadors.
- VII. Dialectes de la Llengua catalana.

El recomaném ab interés als nostres llegidors.

A Sitges es l'encarregat de vendrel en Ramón Tasis, corresponsal de periódichs.

ALS ELECTORS

Doném el crit d'alerta als electors d'aquest districte, pera que no 's deixin sorprendre ab unas candidaturas combinadas que circulan, en la que 'ls nostres enemichs, per enganyar als incautes, hi inclueixen algún dels noms dels nostres amichs.

Electors, retxaseu tota candidatura en la que no hi constin els noms dels candidats regionalistas senyors Font, Roig y Bertrán.

Imp. LA CATALANA, de F. Baxarias: St. Rafel, 7; Barcelona

“BALUART DE SITGES”

SETMANARI CATALANISTA

Es el periódich de més circulació del districte

Hi col·laboran las firmas más valiosas de Catalunya



Gamiseria y Corbateria

Boqueria, 32. - Barcelona

Gran assortit en Camisas, Corbates, Mocadors y tots els articles pertanyents a n'aquest ram.

Gran baratura de preus
La Camiseria que ven més barato de Barcelona

ESPECIALITAT

en Camisas á mida

LA CATALANA

Companyia de segurs contra incendis y explosions á prima fixa

Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5
EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS: Capital social 5.000.000 pessetas.
Reservas y primas 13.294.501'73 pessetas.

Fondos colocats en inmuebles á Barcelona y valores de mayor cuantía

Sinistres pagats: 6,283, que importan 7.632,260'39 pessetas

AGENCIA DE SITGES: — VICENS MORANDO Y BERTRÁN

VI MIRABENT ◆ CONTRA LA INAPETENCIA ◆

- Reconstituyente tónico, nutritivo poderós -

Contra la pérdida del apetito y convalecencia y enfermedades largas. Recomendamos a los malales y personas delicadas el empleo del **Vi Mirabent**, constituido á base de las tres Quina, Cacao, Colombo y Peptona ó carne, essent un dels mellors Tónicos nutritivos y l'únic reconstituyente natural y complet.

Dit **Vi**, soportat pe 'ls estómacs més delicats, activa la nutrició y fa recobrar las forzas en los individuos que experimentan un decaimiento orgánico. Al propi temps facilita una bona digestió evitant las trabajosas e incompletas. — Preu de la botella, 2'50 pessetas.

Peri 'ls casos en que s tracta de combatir la **Anemia**, **Clorosis** (colores pàlids), **desarreglos menstruales** y demás afecciones degudas á **pobresa de sanch**, tenim preparat el **Vi Mirabent Ferruginós** contra la inapetencia, de composició semblant al anterior, ab la adició del Ferro, en estat perfectament soluble y enterament assimilat. — Preu de la botella, 3 ptas.

Quan hi ha necessitat de combatir els efectes del **Linfatisme**, **Raquítisme**, **Escrofulas**, **Infarts Glandulars**, etc., tenim preparat el **Vi Mirabent Fosfatat**, contra la inapetencia, de resultats marcadament visibles. — Preu de la botella, 3 pessetas.

DE VENDA A SITGES: Farmacia del senyor Vallés, Plassa del Marqués de Mont Roig

DIPOSIT A MADRID: Fuencarral, 103

A BARCELONA: Oficina de Farmacia y Laboratorio Químico de F. MIRABENT, Diputació, 411 y Girona, 38

Gran Relotjeria y Joyeria

EL REGULADOR

Inmens assortit en objectes propis pera regalos

Carme, 1, y Rambla de las Flors, 37.-BARCELONA



Oficinas per

LA GRESHAM

Companyia inglesa de seguros sobre la vida y de rentas vitalicias - Fundada en 1884

Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

La Gresham té constituït el dipòsit exigit per las lleys fiscals y vigents com garantia per sos assegurats á Espanya.

Plassa Catalunya, 9, Barcelona.

A Sitges: Joan Amell, Carrer de St. Pere, 7

LA PALATINE

Companyia inglesa de seguros contra incendis, explosions y accidents

Oficinas per Catalunya, PLASSA DE CATALUNYA, 9 - BARCELONA

A SITGES, JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, Número 7

Anuncis pera BALUART DE SITGES

S' en admeten en aquesta Administració y á la delegació de Barcelona.

— Preus econòmics —

Als subscriptors se 'ls hi farà un 25 per 100 de rebaxa.



Periòdic mensual ab dibuixos

Plaça de Gràcia, 96, interior. — Barcelona

— SUSCRIPCIÓ —

Barcelona 10 pessetes
Espanya 12
Unitat postal 12 francs

Vins Ilegítims de Sitges

de la cullita de

D. FELIP FONT

(Premiats en varias Exposicions)

Malvasía, seca y dolsa.	2'50 pessetas litre
Moscateñ, sech y dols.	1'50 » »
Ranci «extra»	1'00 » »
Macabeu, sech y dols.	0'75 » »

— Se garantisa la pureza —

Se reben encàrrecs al

CARRER DEL DOCTOR DOU, 15, Entrlo., 1.º

BARCELONA

FÁBRICA DE LICORS Primera á Sitges

MIQUEL RIBAS

A petició de molta clientela, y en vista del gran éxit obtingut ab el **WERMOUTH** marca **MARGARIT**, quina classe es sens dupte la millor que's fabrica á Espanya, puch desde avuy oferir el **RON MARGARIT** ab la confiança que no desmereixerá de la fama que ja acreditada té dit **WERMOUTH MARGARIT**.

◆ Wermouth BLANCA SITGES (sech) ◆

MALVASIA y MOSCATELL de cullita propia

Existencias en tots els Cafés, Restaurants. Colmados, etc.

Cassadó y Moreu

PIANOS

Vendas, Lloguers y Plassos

Dormitori de Sant Francesch, 27

BARCELONA

Impremta LA CATALANA

Francisco Baxarias

IMPRESIONES DE
TODAS CLASES

Sant Rafel, 7
Barcelona